**Maristela Leal Casati**

**Tradutora Inglês/Espanhol/Português**

**Revisora Português**

**Professora Inglês**

**11 99751-4433**

**mlcasati@terra.com.br/casatimaristela@gmail.com**

Bacharel em **Letras (Tradutor/Intérprete – Inglês e Português**) pela **Faculdade Ibero-Americana**, São Paulo, desde 1983. Curso de espanhol de 2 anos na mesma instituição.

Antes de me tornar profissional autônoma em 1988, trabalhei por seis anos como secretária bilíngue e assistente administrativa no banco de investimentos norte-americano JP Morgan. Nesse período, estudei **na Fundação Getúlio Vargas** (FGV), onde fiz 3 semestres do **Curso de Administração para Graduados (CEAG)**.

Em 1982, fui professora plantonista de português e inglês no cursinho ETAPA Vestibulares por 5 meses.

Há 34 anos divido minhas atividades de freelancer entre: **traduções** jurídicas, comerciais e administrativas, seguros, acadêmicas em geral, humanas em geral, de TI, medicina e engenharia; **preparação de executivos** para entrevistas, reuniões e apresentações em inglês; **aulas particulares de inglês** para executivos e acadêmicos, incluindo preparação para o TOEFL; serviços de **intérprete consecutiva** em eventos e **revisões** **de português** de textos empresariais, acadêmicos e de mídia.

Alguns clientes: JP Morgan, Citibank, Merrill Lynch, Royal Bank of Canada, Salomon Brothers, Johnson Controls, Rhodia, Unibanco, Johnson & Johnson, Braskem, Mapfre Seguradora, HP, BitDefender, Set Design, Via News, ArtData, Qualicorp, Sabesp, Cobrape, Sistema B, Fundación Mapfre, USP e principais universidades do Brasil.

Também presto os mesmos **serviços nas seguintes plataformas online**: Star of Service (<https://www.starofservice.com.br/pro/dashboard>), ProZ (<https://www.proz.com/profile/975526>) and Freelancer.com (<https://www.freelancer.com/u/MaristelaCasati>). Pro bono translation work to help the planet: <https://www.youtube.com/watch?v=oPGgjCuDdX4&feature=youtu.be>.

Estou à disposição para fazer qualquer teste ou enviar amostras para comprovar a altíssima qualidade dos meus serviços ou discutir preços.